FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Village de St Joseph d'Orléans

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. — POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province Ontario — District No. 168 Russell — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Gloucester (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 3 — 4101

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alphonse Rocque — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House.	Family, household or individual.	Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or ward. Street and number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Colour.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed or divorced.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration. If an immigrant.	Year of naturalization. If foreign-born alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	Chief occupation or trade.	Employer other than at chief occupation or trade, if any.	Employs others.	Employs.	Working on own account.	State whether person is employed, as regular hand, part time hand, casual hand, apprentice, learning trade, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. If any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. If any.	Rate of earnings per hour where work is by the hour or piece.	Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents a year.	Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of instruction per month in cents for pupils attending school.	Blind.	Deaf and dumb.
Numéro de la maison habitée.	Famille, ménage ou institution.	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton, ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre ou nom ou numéro de la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)		Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si né au Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	En quel principal métier.	Employé ou travaillant à son compte dans quelle industrie.	Patrons.	Employés.	Travaillant à son compte.	Mentionner si la personne est employée régulièrement, à la journée, à la pièce, apprentie, etc.	Nombre de semaines employées en 1910 à l'occupation principale ou au métier.	Nombre de semaines employées en 1910 à quelque autre occupation ou métier.	Heures de travail par semaine à l'occupation principale.	Heures de travail par semaine à quelque emploi.	Gain total en 1910 à l'occupation principale ou au métier.	Gain total en 1910 à quelque autre occupation ou métier.	Taux du gain par heure pour le travail à la pièce ou à l'heure.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance en sous par année.	Nombre de mois à l'école.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction par mois en sous pour les élèves fréquentant l'école.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3		4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
24	26	Deguire Jean	Rue 23	M	Chef	M	Décembre	1864	46	Québec			Français	Canadien	Catholique	Curé		9	6	47						$2500		$57.00		Oui	Oui	F. M.							
		Kadin Célina		F	Domestique	C	Août	1885	25	Québec			Français	Canadien	Catholique	Domestique		2	9	04	5		52		70	4	$100				Oui	Oui	F							
		Gaston Rosa		F	" "	C	Novembre	1894	16	Québec			Français	Canadien	Catholique	Domestique		2	9	04	5		52		70		$72				Oui	Oui	F							
	27	Brabant Joseph		M	Locataire	C.C.	Mai	1868	43	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		2	9	09	5		52		70		$300				Non	Oui	F							
25	26	Bourelle Louis jr	N° 21 Nord	M	Chef	M	Mai	1876	35	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier		6	9	99	6		52		60		$400			$1000		12.84	Oui	Oui	F. M.					
		" Donna		F	Epouse	M	Janvier	1876	35	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun															Non	Oui	F. M.							
		" Berthe		F	Fille	N	Janvier	1904	10	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Oui	F.		10	Oui	Oui	F.		
		" René		M	Fils	N	—	1904	7	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Oui	F.		10	Oui	Oui	F.		
		" Albert		M	Fils	N	Mars	1907	4	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Non	F.							
		" Lucien		M	Fils	N	Mars	1911	1/2	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Non	F.							
28	27	Guay Baptiste	N° 24 Nord	M	Chef	M	Juin	1865	47	Québec			Français	Canadien	Catholique	Journalier		5				Canada	45		60		$300			$			Non	Non	F. M.					
		" Clara		F	Epouse	M	Octobre	1877	33	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun															Non	Oui	F.							
		" Roméo		M	Fils	N	Janvier	1902	9	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Oui	F.		8	Oui	Oui	F.		
		" Marie Anne		F	Fille	N	Janvier	1904	7	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Oui	F.		6	Oui	Oui	F.		
		" Emma		F	Fille	N	Mars	1906	5	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Non	F.		3	Non	Non	F.		
		" Adrien		M	Fils	N	Août	1907	3	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Non	F.							
	29	" Marguerite		F	Fille	N	Mai	1911	1/2	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Non	F.							
27	28	Baskey Maxime	N° 22 Nord	M	Chef	M	Juin	1860	50	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		2			20					$		$	$60.04		Oui	Oui	F. Ecr.							
		" Hermelyne		F	Epouse	M	Octobre	1885	25	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun															Non	Oui	F.							
		" Blanche		F	Fille	N	Septembre	1899	11	Ontario			Français	Canadien	Catholique	Aucun															Non	Oui	F.							
		" Rémi		M	Fils	N	Septembre	1893	17	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Oui	Non	F. Ecr.		6	Oui	Non	F. Ecr.		
		" Albertine		F	Fille	N	Décembre	1895	15	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Oui	F.		10	Oui	Oui	F.		
	30	" Annette		F	Fille	N	Janvier	1899	11	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Oui	F.		10	Oui	Oui	F.		
29	29	Tardif Cimon	N° 21 Sud	M	Chef	M	Mai	1860	51	Québec			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		9			20					$		$	$45.84		Oui	Oui	F. Ecr.							
		" Marie		F	Epouse	M	Octobre	1862	48	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun															Non	Oui	F.							
		" Mercedes		F	Fille	N	Septembre	1892	20	Ontario			Français	Canadien	Catholique	Aucun															Non	Oui	F.							
		" Rémi		M	Fils	N	Novembre	1902	8	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Oui	F.							
28	30	Wakes, Pelan	N° 24-25 Sud	M	Chef	M	Mai	1870	40	Ontario			St Lambert	Canadien	Episcopalien	Laboureur	Patenaude	3			5		52		60		$300				Non	Oui	A.							
		" Marguerite		F	Epouse	M	Septembre	1874	37	Ontario			Irlandaise	Canadien	Catholique	Aucun															Non	Oui	A.							
		" Ethel		F	Fille	N	Septembre	1901	10	Ontario			Irlandaise	Canadien	Protestante																Non	Oui	A.		10	Oui	Oui	A.		
		" Anne		F	Fille	N	Mars	1902	9	Ontario			Irlandaise	Canadien	Protestante																Non	Oui	A.		8	Oui	Oui	A.		
		" Mary		F	Fille	N	Janvier	1904	7	Ontario			Irlandaise	Canadien	Protestante																Non	Oui	A.		8	Oui	Oui	A.		
		" Laura		F	Fille	N	Février	1907	4	Ontario			Irlandaise	Canadien	Protestante																Non	Non	A.							
30	32	Commeau Adélaïde	N° 1 Nord de 3	F	Chef	V	Octobre	1857	53	Ontario			Français	Canadien	Catholique	Aucun	Rentes														Non	Oui	F.							
		" Emile		M	Fils	N	Novembre	1892	18	Ontario			Français	Canadien	Catholique	Journalier	Scierie	3			5		52		60		$400			$800		6.24	Non	Oui	F.						
		" Joseph		M	Fils	N	Mars	1893	18	Ontario			Français	Canadien	Catholique	Journalier	Scierie	3			5		52		60		$400				Non	Oui	F.							
		" Marie Louise		F	Fille	N	Décembre	1894	16	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Oui	F.							
		" Bernadette		F	Fille	N	Août	1897	14	Ontario			Français	Canadien	Catholique	Aucun															Non	Oui	F.							
31	33	" Alice		F	Fille	N	Septembre	1898	12	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Oui	F.		10	Non	Oui	F.		
31	32	Pinson Oscide	N° 3 Nord de 3	M	Chef	M	Août	1872	38	Ontario			Français	Canadien	Catholique	Rentier															Non	Oui	F.							
	31	" Julienne		F	Epouse	M	Juillet	1875	35	Ontario			Irlandaise	Canadien	Protestante	Aucun															Non	Oui	F.							
32	34	Dupuis Albert	N° 2 Sud de 3	M	Chef	M	Février	1878	33	Ontario			Français	Canadien	Catholique	Journalier	Scierie	3			5		40		60		$260				Non	Oui	F.							
		" Alexina		F	Epouse	M	Octobre	1881	29	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun															Non	Oui	F.							
		" Hermen		M	Fils	N	Juin	1905	5	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Non	F.							
		" Blanche		F	Fille	N	Février	1907	4	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Non	F.							
	32	" Marcelda		F	Fille	N	Février	1909	2	Ontario			Français	Canadien	Catholique																Non	Non	F.							
33	35	Jeanie Jean	N° 1 nord de 3	M	Chef	M	Mai	1849	61	Ontario			Irlandaise	Canadien	Catholique	Cultivateur	Cultivateur				30						$1600		$2.50		Oui	Oui	A.							
		" Mary Ann		F	Epouse	M	Juillet	1877	38	Ontario			Irlandaise	Canadien	Protestante	Aucun															Non	Oui	A.							
		" Baptiste		M	Fils	N	Juillet	1901	10	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun	Rentier														Non	Oui	F.							
		Marie Louise		F	Fille	N	Mars	1903	8	Québec			Français	Canadien	Catholique	Aucun	Rentier														Non	Oui	F.							

50

1 M